

XXXIV. évfolyam

45.-ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Negyedévre 1-20P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik
szombaton
Küldetéseket
felvesz
a kiadóhivatal
Széchenyi-tér
9.

Nyílt levél

Dr. Görgey István országgyűlési képviselő úrhoz.

Képviselő Úr!

Feleslegesnek tartjuk az utóbbi hetek lázas gazdasági és politikai eseményeit rekapitulálni. Képviselő úr ezeket éppen olyan jól ismeri, mint minden más polgára a hazának.

Az állami költségvetés egyensúlyának biztosítása érdekében egyetlen gesztussal felemelték az adókat, az illetékeket. Kiméretlen erővel folyik az adószedés. A mai szüntelenül megújuló gazdasági harcoknak névtelen hősei odajárulnak az adórnak elé szépen, csendben, sorjában és elhelyezik filléreiket a nemzeti áldozatkésztség oltárára. Zokszó nélkül, hangtalanul Nem szólnak semmit, csak fizetnek. Éppen úgy, mint az apa tékozló fiáért, noha százszor is megfogadja, hogy az újabb adósságot már nem fogja rendezni.

Éppen ez a nagy csendesség, ez a megindítóan halk alázatosság készített megállásra! Aki dühöng, káromkodik, veszekszik, s úgy fizet, azzal nincsen baj. De akinek újból és újból igénybeveszik az áldozatkésztségét és panasztalanul igyekszik annak eleget tenni, az beteg. Vagy a lelke vagy a zsebe. Vagy egyszerre mind a kettő.

Zemplénnegyében, közelebbről az ujhelyi kerületben nagyon sok a „beteg“. Az idén a föld nem fizetett, a bornak évek óta nincsen értéke, ára, piaca. Ez a helyzet a falvakban is. A lélekszámban egyre apadó Ujhely városában halódik a kereskedelem, az ipar, mert nincs kinek eladni nincs kinek termelni.

Bizonyos, hogy az ujhelyihez hasonló helyzetben alig van magyar város. Ez a város a testén érzi a trianoni mütétet. Lázas, halkszavu, türelmes, mint a beteg.

Képviselő úr talán ismeri ezeket a tényeket. Ha igen, akkor tudja is, hogy ennek a mindennél szegényebb, elhagyatottabb városnak polgársága iszonyu erőfeszítést fejt ki, hogy ele-

get tudjon tenni adófizetési kötelezettségének.

Az egész vonalon meglátszik az erőfeszítés maximuma. Megpróbálja, ha lehet, s ha nem... Éppen ezt kell megakadályozni, minden erővel megelőzni.

Senkisé kívánja, hogy Ujhely polgárságát mentesítsék az adózás alól, senkisé akarja a számláját mással kiifizettetni. De joggal várható el, hogy végre, legalább egyszer kellőképpen méltányoltassék ennek a városnak különleges helyzete, hősiesség küzdelme és szenvedése. Adassék e város minden polgárának kivétel, kérvény és minden instanciázás nélkül egy-két évi türelmi idő, adómoratórium.

De más bajok is vannak. Hogy mik ezek a bajok, azt Önnek is kell érezni és tudni, mert az országban mindenütt jelentkeznek, de seholsem ebben a mértékben.

Képviselő úr nem zárkozhat el azelől, hogy elhagyatott kerületének érdekeiért sikraszálljon a pénzügyminiszteriumban, a parlamentben, s mindenütt, ahol halvány reményünk lehet a segítségre.

Képviselő úrnak panasz nélkül is kell ismernie kerülete bajait, gondjait, hiszen a számadatok a pénzügyigazgatóságnál rendelkezésére állanak és elmondhatja majd, hogy egyedül e számok is cselekvésre indították Önt.

Amikor itt járt az elmúlt napokban, módjában állhatott meggyőződni arról is, hogy a segélynyújtás már nem késchet tovább. Itt azonnal kell cselekedni! Nincs idő gondolkodásra, sem arra, hogy képviselő úr azt fontolgassa, vajjon Ön mellett tartanak-e a politikában is azok, akik most cselekvésre hívják fel az ujhelyi kerület képviselőjét. Ne gondolkozzon, hanem menjen oda, ahova a kötelesség és az emberbaráti szeretet küldi. Vigyen világosságot azoknak, akik még ma sem látnak. És azoknak, akik ma

sem hallanak kiáltása fülébe, hogy: jobb későn, mint soha!

Képviselő úr, teljesítse képviselői kötelességét!

Hatalmas méretben növekszik a kényszeregyezségek száma

Csonka Zemplén ipari és kereskedelmi élete súlyos válsággal küzd. Ma, mikor a külföldi árukhöz viszonyítva is sokkal olcsóbb minden belföldön, az ipar és kereskedelem nem képes már terheit fizetni, miután a lakosság felvevőképessége mindig csekélyebb. Az adók emelkedése és a kereskedelmi életben mai napig sem mérséklődött kamattételek pedig még jobban előmozdítják a bénulási folyamatot akkor, mikor az országnak a maga erejéből is legkönnyebben talpra lehetne állni, jobb gazdasági politika mellett.

Az elmúlt éven — már százszázalekos emelkedéssel — november hó második feléig 39 kényszeregyezséget rendelt el az ujhelyi törvényszék. Jóllehet a folyó év első felében a kényszeregyezségek száma alig valamivel növekedett, ma ott tartunk, hogy az elmúlt éven duplájára emelkedett kényszeregyezségekhez viszonyítva kétszeresére nőtt meg azok száma, akiknél a törvényszék megállapította a fizetése képtelenségét. November 20-án, amikor a törvényszék elrendelte a kényszeregyezséget Spitz Pál sárosspataki — ujhelyi ékszerész és órász ellen, az ezéven elrendelt csődönkívüli kényszeregyezségek száma már 73 volt. Érdekes, hogy ezéven már nagy számmal szerepel Szerencs is, ahol 13 kereskedő kért maga ellen kényszeregyezséget.

A csonka megyén segíteni kell, mert kényszeregyezés és árverések sulya alatt összeroppan az ipar és kereskedelem. Már pedig ipar és kereskedelem nélkül nincs gazdasági élet.

Tűz Ujhelyben.

Ma hajnalban tűz pusztított egy ujhelyi fűszerüzletben. 5 órakor egy postás észrevette, hogy a Frischman féle fűszer üzletből nagy füst jön ki a röllő alatt. Rendőri telefonhívásra a tűzoltóság kivonult és behatolt az üzletbe, ahol a pulton lévő áruk égtek. A tűzoltóság derekas munkával a tüzet eloltotta. A kár több száz pengő.

A Népkönyha tárgysorsjátéka

Az őszi hervadás sárguló falombja vagy a tél közeledtét hirdető egy-egy gyengébb havazás már figyelmezteti a szegények jöttevőit, hogy az éhes gyomor ma holnap már többet és többet kíván. A kéz pedig jótékonyan ad, amíg van miből. A Városi Népkönyha és annak illusztris vezetősége pedig azt akarja, hogy legyen miből adni. Ezt a célt szolgálja a Gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernő kezdeményezése az elmúlt éven is oly nagyon sikerült jótékony célú tárgysorsjáték is.

A december 5-i huzáson rengeteg tárgy kerül kisorsolásra, miután az adományokat egymásután jelentik be a rendkívül agilis Mattyasovszky Kálmánnál.

A tárgysorsjátéka ezideig beérkezett adományok a következők: br. Sennyey Istvánné adománya 1 drb angolmalac, br. Waldbott Kelemen 1 hordó bor, br. Schell Ernő és neje disztárgyak, Özv. Szinnyey Merse Béláné 1 fajbaromfi törzs, Péter S. festőművész plakátok, Mademoiselle Pincon 1 himzett párna, Özv. gróf Széchenyi Antalné 50 drb. bokorróza, Hammersberg Anna és Helén bor. Gróf Serényi Lászlóné 1 fajbaromfi törzs, Özv. Szepessy Kálmánné 10 drb. virággumó, Özv. Szirmay Józsefné 1 teamelegítő, Gr. Széchenyi Wolkenstein Ernő 1 hordó bor és 2 disztárgy, Gr. Széchenyi-Wolkenstein Ernőné 100 drb. gyümölcsfa és 2 drb. nagy porcellán váza, Özv. gr. Széchenyi Rezsóné disztárgy, Báró Bornemisza Lipótné disztárgyak, Szén József plebános fajbaromfi, Gr. Desseswif Aurél 3 üveg asszabor, Erzsébet és Mária Dorottya főhercegnő Ófensége 9 drb. festmény, Széll Józsefné 2 leghorn kakas, Dr. Chudovszky Mórinné 3 disztárgy, Mattyasovszky Kálmánné 1 bonbonier, Osztóics Katalin 1 drb. virágállvány, Dr. Oláh Istvánné 2 disztárgy és 5 l. bor, Boros Lászlóné 5 l. bor, Dr. Isépy Tihaménné 2 disztárgy és 5 l. bor, Dr. Garai Árminné 1 váza, Dubai Nándorné 2 drb. kézimunka. Végül Deutsch Henrik adománya 1 kecske.

A grófnő e hét elejére értekezletet hívott össze a hátsadalom minden rétegéből, hogy a sorsjegyek elhelyezésére vonatkozó intézkedéseket megtehessek. Támogassa mindenki e sorsjátékot. El ne felejtkezzen senki arról, hogy kétszer ad, aki gyorsan ad. Már pedig itt nagyon gyorsan kell adni!

Ujhelyben is letörök a hus-drágaságot

A Felsőmagyarországi Hírlap beszámolt már arról a nagy áresésről, ami a legutóbbi országos vásár alkalmával felütő módon jelentkezett. A gazdák olcsó áron adtak túl marhaállományuk egy részén. Átlagban 38 fillérért vásárolták az ujhelyi mészárosok a szükségletet, ami egyben azt is jelentette, hogy a hus árának 20—40 fillérrel olcsóbbodnia kell.

Kétségtelen, hogy nálunk hamarabb szokták észrevenni azt, ha valaminek felmegy az ára, mintha lemegy és így illetékes helyről érkezett enyhébb nyomás, továbbá a rendkívüli és talán már túlhatott pataki vérsenynek kellett bekövet-

kezni, hogy az árak mérséklődjenek. Bár megállapításunk szerint az élőmarha ára rendkívüli módon esett ismét és így egy újabb 20—30 filléres árleszállítás sorát kellett volna már érteni. A szigorú tárgyilagosságunknál fogva ismertetjük a mészárosok védekezését, a továbbiakban pedig a hatóságok megállapítását.

A mészárosok rámutatnak arra (amit már korábban bírói ítélettel igazoltak, hogy a hűtő hiányában drágábban és messzebbre kell bevásárolniok. Nem lehet Ujhelyben nagyobb készletet tartani. Drága a vágóhíddi, fogyasztási- és forgalmi adó. Nagyok az üzletberek és az adók, míg a husfogyasztás mindig kisebb.

Dr. Orbán Kálmán polgármester a tulmagas husárakra való tekintettel áraiknak mérséklésére hívta fel a helybeli mészáros és hentes iparosokat. A mészárosokkal és a hentesekkel történt tárgyalás során a polgármester kijelentette, hogy nem kíván lehetetlen árakat. Figyelembe öhajja venni a helybeli husiparosok különlegesen nehéz helyzetét, de viszont semmiképen sem hajlandó tűrni, hogy a mai nehéz megélhetési viszonyok mellett a legelsőrendűbb élelmicikkek árai más városokban kialakult árnaknál aránytalanul magasabbak legyenek. — Értésükre adta, hogy az előzetes adatgyűjtés alapján számítást végeztetett. Ezek után a hentes és mészárosok az árakat a mai mértékre, tehát átlag 20 százalékkal leszállították.

A polgármester kijelentette még, hogy az élősuly árak alakulását továbbra is állandó figyelemmel fogja kísérni és amennyiben az élősuly árak és egyéb körülmények azt indokoltá teszik, a husárak újabb szabályozása iránt fog intézkedni.

A város a számítás alapjául az elmúlt vásári árakat vehette, vagyis élősulyban 38 fillért. Így egy 400 kilogrammos marha vételára élősulyban 152 pengő. Vágóhídi stb. díj 25 pengő. Forgalmi adó 10 pengő. Összesen tehát 187 pengő. Leszámítva bőrt és a beleket 25 P-t, — hussulyban ab vágóhidat a tiszta hus (élősuly 50 százaléka) kilogrammonként 81 fillérbe kerül. Ehhez jön a rezsiöltségek, vagyis szállítási díj, boltbér, jég, alkalmazottak, beszerzés, hajtásdíj stb. kilónként 24 fillér. Ez tehát azt jelenti, hogy a mészárosnak átlag 1.05 fillért kell elérni a rendes körülmények között, hogy megélhetését biztosíthassa, — a 38 filléres ár mellett.

Szerencséről telefonálják: A husárak 60—100 fillér közt váltakoznak.

Vitányból jelentik: A zempléni megyei gazdasági felügyelőség hozzájárult egy 5—6 mázsa súlyú bika eladásához. 100 pengőt ígérték érte a mészárosok (16—20 fill. élősuly). A községbeliek elhatározták, hogy a bikát levágatják és vasárnap egymás közt felosztva — maguk fogyasztják el. (Pedig a vitányiaknak szükségük van a pénzre.)

Sárospatakról vett értesülés szerint a mészárosok 60 filléres árban árusítanak. Rengeteg ujhelyi vásárolt Patakon! Hír szerint a gazdamészárosoknál már 55 fillérért is árusítanak.

A végső konklúzió az, hogy az élőállat ára napról-napra esik. Ugy halljuk, hogy egy ujhelyi marhakereskedő 16—20,

filléres árban vásárolt egy nagyobb tételt. Mi azt akarjuk, hogy a husiparos is megéljen, de — tárgyilagos megítéléssel — jogosan kívánjuk, hogy ne csak a marhakereskedőt hizlalják itt Ujhelyben — Találja meg a közönség is a számítását a mainál olcsóbb ár mellett, 70—80 filléres husárnál? Le az árakkal!

ROVÁS.

Az artista tanár titka.

Strohschneider professzor megtanított bennünket arra, hogyan tarthatja meg az ember testi egyensúlyát szinte lehetetlenek hitt körülmények között. A professzor kifeszít két háztetőn át egy vaskötelet és azon egyensúlyának megtartása mellett táncol, egy széket és asztalt helyez el, s megvacsorázik vagy máskor kerékpározik, de ha úgy tetszik akkor bekötött szemmel halad és olyan fényes tűzijátékot rendez, hogy a város és a falvakból felsorakozott, egymáshátán elhelyezkedett sokezernyi emberhad tapsorkánnal fogadja produkcióit.

Vajjon mi lehet Strohschneider professzor titka?

A mester titkárja a következőkben válaszol:

— A tanár úr produkciói — mondja Buchbinder titkár — természetesen az egyensúly törvényén alapulnak. Amit a tanár úr mutat, az az egyensúlybantartásnak legfelsőbb művészeti foka. Ahhoz azonban, hogy valaki ennyire egyensúlyban tarthassa magát, nélkülözhetetlen a legelső kellék az, hogy olyan kitűnő füle legyen amilyen Strohschneider Artúrnek van. Tehát a fül a legfontosabb az egyensúlytartásnál. Egy példával igazolja ezt: az uszó, ha víz megy a fülebe, elveszti egyensúlyát.

Az egyensúly a tanár úr szerint a fültől függ. De mennyire igaz van! Még egy példát ajánlunk a tanár úr figyelmébe. A Bethlen kormánynak is eldugult a füle, mikor a pazarlások abbahagyását sürgették. Mi lett a vége? A pénzügyi egyensúly megbillent.

Egy butorgyáros szólít meg az uccán:

— Mondja kérem mi lesz?

— Mi baj, az adó?

— Nem csak az. Kérem már hónapok óta semmit sem árulok.

Végre egy ember, akinek csak ez a panasz.

— Kérem, én az adóm miatt már nem is panaszkodom. Mielőtt megvettem volna a házamat, maga a Pénzügyigazgatóság lakott ott. Fizettek 5400 pengőt. Én drága pénzért átalakításokat végeztettem, s az eredmény végül az lett, hogy amiért a Pénzügy 5400 pengőt fizetett, azt nekem pont a duplájára becsülték és így adóban fizetek annyit, amennyit a pénzügy házbérből fizetett. Szép, mi?

Szép, de így legalább senkisémmel csodálkozhat, ha van adóhátráléka.

Ugyanilyen eset. A B. M. titkársága idejében történt az elmúlt éven — Ujhelyben.

A „Központ” kávéház céljaira nem lehetett a mai gazdasági viszonyok mellett bérbéadni. (Jól tudjuk, hogy az ujon-

nan épített városi vendéglőt is olyan bért adja ki a város, hogy ráfizet.) A holdályszerűen álló üres helyiséget nagy költséggel modernül átalakították.

A rendelet szerinti az elért jövedelemtöbblet után adómentesség jár. Az irányú kerület a pénzügy elutasította — „mert az átalakítás a jövedelemtöbblet elérését célozza” — Ez így van lefektetve „fehéren, feketén”. És még csak nem is tréfa, hanem nagyon komoly dolog

Igy aztán szaporodhatnak az adók.

Hírek

Árpádházi Szent Erzsébet.

A nagy időkerék óralapjának mutatója megáll egy percre. Figyelmzet. Beszél Emlékeztet. Most van hétszáz éves fordulója annak, hogy II. Endre magyar király leánya, Erzsébet, a szegények és betegek gyámoltója, az elnyomottak védelmezője, egy új világnézet csodálatos előharcosa befejezte földi életét.

Csodálatos és gazdag volt ez élet. Dus a jöttben. Nagy és fenséges minden részében. Szent Erzsébet bizonyította be a nő társadalmi értékét. A nő kivette a lovagteremből. Az asszonyi szív jóságát vitte bele abba a korba, amelyben élt

Az Egyház a tizenharmadik században fokozott munkával vette észre, hogy a szegények ügyét támogatni kell. De miért? Mert a szegénység egyszerre ragadós betegséggé vált. Az ország területén erkölcsstelen, környék nélküli gazdálkodás következtében hallatlan nyomor pusztított! Ehétség, járvány, elvishetetlen élet! Beteg állapot! — ez volt a kor és a kór.

Ekkor nagy változások következtek. Az elzúllott lovagok helyébe Szent Ferenc lép. Leszáll a szegényekhez, megszervezi őket és segít bajaikon. Szent Erzsébet pedig a nők közt cselekszi ugyanezt.

Szent Erzsébet a női jóságot és finomságot beállította a szociális életbe. Marburgban kórházakat alapított, a szegényeket gyámoltotta.

Cselekedetei elérik a Szent Ferenc cselekedeteit. Amit a poverettó tett mint férfi, ugyanezt tette mint nő, Árpádházi Szent Erzsébet.

Ma, mikor az emberiség nagy nyomorúságában új csodákra várunk, hálattal és dicsőítve emlékezhet a palota és a szegények kunyhójának lakója egyaránt a női jogok és a női kötelességek fennkölt előharcosára, Árpádházi Szent Erzsébetre.

— **Petrasovszky kanonok gyászja.** Sulyos csapás érte Petrasovszky Leó c. kanonok, polgári fiúiskolai tanárt, és édesanyjának, Wischán Józsefné sz. kutfalvi Kutka Emmának 84 ik évében történt elhalálozásával. A temetést Damjanovich Ágoston főesperes végezte, nagy pápi segédlettel. Az elhunytat a kiterjedt rokonságon kívül hét gyermeke, husz unoka és dédunoka gyászolja.

— **A névnapmegváltási akció** Patakra is elérkezett. Pavletits Ödön 50 pengővel váltotta meg névnapját a szegényügyi akció javára

— **Esküvő.** Gortvakisfaludi Cseh Erzsébet és Dubay Jenő november 19-én házasságot kötöttek.

— **Lemondott a pénzügyi bizottság elnöke.** Ujhely város közszeretében álló görög katolikus főesperese, Damjanovits Ágoston lemondott a város pénzügyi bizottságnak elnökségéről. A lemondás oka ugyan nem került nyilvánosságra, de kétségtelenül elsősorban a városi zárszámadással kapcsolatos dolgokban keresendők, Damjanovits Ágoston főesperes Payer Ferenc püspöki helynök lemondása után foglalta el a pénzügyi bizottság elnöki székét Távozása érzékeny vesztesége a bizottságnak,

— **Szolgálati jubileum** A pénzügyi örség tagjai vasárnap délelőtt a pénzügyi laktanyában meleg, bensőséges hangulatban ünnepelték Szabó Kálmán pénzügyőr főbíztos harminc éves szolgálati jubileumát. Szabó Kálmán érdemes munkássága talált elismerésre a megemlékezésben. A jubilánst a pénzügyi örség vezetője, Nagy Ferenc felügyelő a tisztikar, Vékey Jenő szemlész az altisztikar nevében üdvözölte. A jubiláns meghatott szavakkal köszönte meg a megemlékezést.

— **Kinevezés.** Zemplén megye főispánja Sebestyén Ödön számvevőségi kezelőt a belügyminiszter felhatalmazása alapján vármegyei kezelővé végleges minőségben kinevezte.

— **Halálózás.** Az őszi szél egy fiatal virágszál életét otthozta ki. Magával ragadta Fazekas Katalinkát, Fazekas Béla nagybozsvai tanító és nejeének 11 éves leánykáját. Temetése nagy részvétől kísérvé Nagybozsván ment végbe. Halálát kiterjedt rokonság gyászolja. — Részvétellel értesülünk Lovass Sándorné polgári iskolai tanárnőnek a fővárosban történt elhalálozásáról.

— **Strohschneider Artur Ujhelyben.** Négy napon keresztül érdekes, ördögies technikával dolgozó artista, az egyensúlyozás tőkéletes művésze mutatkozott be Ujhelyben. Strohschneider Artur artistaprofesszornak a drótkötélen bemutatott szonációs számait sokezer ember tapsolta meg. Strohschneider Artur 50 éves, Stájerországban született. Felesége és négy gyermeke ott is lakik. 8 éves kislánya és a 10 éves fiú már az apja mellett tanul Öt évszázad óta anyai ágon é a családjában az artista művészet. Ő a tizenkettedik generáció e téren Olasz testnevelési főiskola tanári diplomáját szerezte meg. Már 14 éves korában Ferenc József udvari művésze és évenként kétszer szerepelt a Burgban. Bejárta a külföld jelentősebb helyeit. Magyarországon augusztus óta szerepel. Az ő jelszava is ez: „művészet és sporton keresztül a népek békéjéhez”. Örömmel láttuk Strohschneider Arturt és hisszük, hogy még viszontlátjuk őt Ujhelyben.

— **A Stefánia rendkívüli közgyűlése.** Mária Alice kir. hercegnő elnöklésével a Stefánia fiók kedden este rendkívüli közgyűlést tartott. Dr. Lee Tibor ismertette, hogy az elnöknő közbenjárására sikerült a Társadalombiztosítótól bankráta plusz két százalékos kamatra 20 000 pengős kölcsönt szerezni, amelyből kifizetik a fennálló banktartozást. Az orvostávozást levették napirendről.

— **A Pesti Tőzsde** új számában érdekes cikkeket jelentek meg a gazdasági kérdésekről.

— **Térkép.** Egyik ujhelyi olvasónk érdekes térképet adott át szerkesztőségünkben. Csehszlovák térkép. Eperjes, Kassa és a többi csehszlovákiai magyar iskolák részére is ezt a térképet engedélyezték. A magyar területre még azt is elfelejtették kiírni, hogy „Madjarsko”. Más országát ott van, de ugylátszik, hogy Csonka-Magyarországot ők már bekebeleztek a magyar javára. Nézzük csak, hogy milyen furcsa névvel szerepelnek ez atlaszon a magyar városok: Ujhely—N. Mesto, Sárospatak—Saris Potok, Miskolc Miskovec, Kőszeg—Kysek, Eger—Jager Vác—Vacov, Szeged—Segedin, Győr—Rab, Szombathely—Kamenec, Esztergom—Ostrohom, Székesfehérvár—Stol Bekehrad; a Balaton neve J. Blatenszké. Nagykanizsa—Vel. Kaniza. Pécs—Petikosteli. Tokajnál a Tisa, Miskolc mellett a Slana folyik. Gyalázatos egy térkép!! Azért érdekes, hogy „Transylvansko”-ban Arad, Temesvár, Lugos például megtartotta régi nevét a térképen.

— **Szülői értekezlet a városi felsőkereskedelmi iskolában.** A sátoraljaújehelyi városi felső kereskedelmi iskola a IV. évfolyambeliek tantermében november hó 28-án, szombat este 6 órakor szülői értekezletet tart. Bevezető előadást mond Sorger Miksa igazgató. Ezen értekezletre a szülőket és a tanúgy íránt érdeklődőket ezuton hívja meg az Igazgató s á g .

— **Templomrablók Olaszliszkán.** A mai gazdasági nehéz viszonyok közt is borzalmasan hat az az elvetemültség, amelyre emberi mivoltukból kivetkezett tettesek vállalkozhattak csak. Olaszliszka községben, — amint onnan jelentik —, ismeretlen tettesek betörést kíséreltek meg a katolikus és a zsidó templomba, hogy hozzájussanak a perselyek és a kegyzserekekhez. Rajtuk kívül álló okból azonban nem tudták végrehajtani a betörést, mert az ajtók erős zárja ellentállt a bűncselekménynek. Erre a községben lévő Guttmann-féle vendéglőbe mentek, ahol a söntés kifosztották és beitaloztak. Ez utóbbira mutathat az a körülmény is, hogy a tettesek vakmerőségükben odáig mentek, hogy a söntés kifosztása után még betértek a szobába és a mélyen alvó korcsmáros ágya mellől elvitték a ruhát. A betörők után erőlyesen nyomoz a csendőrség.

— **A Hegyközség költségvetése:** A hegyközség értesíti tagjait, hogy az 1932 évi költségelőirányzatát a városi adóhivatal és a hegyközség irodájában közszemlére kifüggesztette.

— **Felhívás gyökeres ripária portális előjegyzésre.** A hegyközségi tanács megkeresése alapján felhívjuk a hegyközség tagjait, hogy pótlásra szükséges gyökeres ripária szükségletüket a hegyközségi irodában (Széchenyi tér 9.) legkésőbb e hó 26-ig a délelőtti órákban jelentsék be.

A ripária az állami telepről lesz kedvezményes áron szállítva.

Bajnoki futballmérkőzés

a dohánygyár melletti sportpályán.

Vasárnap délután 2 órakor:

PTK-SAC

AJÁNLOTT HIRDETÉSEK

Ezen rovatban közölt hirdetések díja 1 óra
2 P 40 f. — Egyszeri közlés díja 1 P 20 f.

SZABÓ PÁL-nál semmi sem drágább, mint másutt, sőt nála **vásárolhat legolcsóbban**

VÁROSI KÖZMŰVEK
villamos szaküzlete
a Városi Bérházban.

Nőknek nem okoz **téli kabát**
gondot a
Mert **Weisz Benő** olcsón adja a javát!

PINCENZÖVEGKEZETI BOROK!

Kitűnő minőség. Olcsó ár.
Elárulítóhely: Kazincz u 5.

Alapítva **Weisz Emil** Alapítva
1890 1890
írás, ékszerés, látszerész szaküzlete
az Ön legjobb bevásárlási forrásá

2432/1931 számhoz.

Verseny tárgyalási hirdetmény.

A nyiregyházi m. kir. államépítészeti hivatal verseny tárgyalást hirdet a tokaji közúti Tiszahid vámbérletének biztosítására, **1931. évi december hó 5-én d. e. 10 órára**. A vonatkozó ajánlati minta, részletes verseny tárgyalási hirdetmény, szerződési minta, vámdíjtételek jegyzéke, vámbárcagyűjtemény a nyiregyházi m. kir. államépítészeti hivatalnál megtekinthetők és összesen 1 P-ért beszerezhető, ugyanezekről egy-egy példány a budapesti és debreceni kereskedelmi és iparkamarának és Tokaj község előljáróságának is megküldettek. — Bánatpénz 5%. — Az ajánlatok ugyanott 11 órakor fognak felbontatni.

M. kir. államépítészeti hivatal.

Nyiregyháza, 1931. évi november hó 17-én.

A hivatal főnöke:

Aláírás

kir. műsz. főtanácsos.

— **Gyengélkedés idején**, különösen ha a rosszullétet szorulás fokozza, a természetes „**Ferenc József**“ keserűvíz fájdalommentes székürülést és kielégítő emésztést hoz létre. Híres nőorvosok a legnagyobb elismerés hangján innak a valódi **Ferenc József** vízről, mert ez a kritikus korban is hosszabb időn át alkalmazható, anélkül, hogy kitűnő eredménye változnék. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Relikviákat vásárol az Országgyűlési Múzeum**. Az utóbbi években a magyar alkotmányos élet történeti emlékeinek összegyűjtésére és megőrzésére Országgyűlési Múzeum létesült az Országház épületében. Már eddig is szép léptekkel haladt előre az anyag egybegyűjtése. A Múzeum vezetősége most a gyűjtemények további fejlesztésén és kiegészítésén munkálkodik (Budapest, V. Országháza. XVII. számú kapu.)

— **A Gazdasági Egyesület** felhívja a birtokosok figyelmét a mézsköporakcióra, annak közlése mellett, hogy az ampeológiai intézet a talajvizsgálatot teljesen ingyen végzi ugy a mezőgazdaságoknál mint a szőlőbirtokosoknál. A mézsköpor ára vagonenként 40 pengő, amelynek második részletét egy évi időtartamra kihatélik.

— **A városi földbirtokrendezés**. Az O. F. B. Sátoraljaiúj helyi megyei város földbirtokrendezési ügyében a lefolytatott helyszíni szemle és szóbeli tárgyalás befejezése után meghozta végzését. Ezen végzés, valamint az ennek kapcsán kiadott változási kimutatások a város irattárában 15 napig közszemlére tétettek.

— **Hirdetmény**. A budafoki állami pincegazdaságban 80 drb 1-2 hectoliteres gönci használt hordó eladó. Venni szándékozók forduljanak egyenesen a pincegazdasághoz. A hordók ára literenként 5 fillér ab Budafok, készpénzfizetés mellett Hegyközségi Tanács.

— **Menetdíj kedvezmény**. Kiállításra való tekintettel november 30-ig kedvezményes vasúti jegyet bocsátanak ki, illetve 2 osztályban 3 oszt. és 3 osztályban fél másodikra szóló jeggyel utazhatnak Budapestre mindazok, akik a szokásos helyeken kapható 70 filléres igazolványt beszerzték.

— **Baleset**. Sárospatakról az ujhelyi Erzsébet kórházba szállítottak egy szódást, akit szódától és közben életveszélyes sérülés ért. A szerencsétlen ember kezében felrobbant a szódásüveg és az üvegszilánkok testébe hatoltak. Legsúlyosabb volt a hasfalon ejtett sérülés. Sikerült műtét után a sérült már túl van minden életveszélyen.

— **Premierek hete a Színházi Életben**. Öt premierről hoz beszámolót a Színházi Élet most megjelenő új száma, mely az ujdonságok legérdekesebb jelenségeit pompás fényképekben mutatja be.

— **Árverés** Strausz Jenő kézirátolási ízetében a ki nem váltott zálogtárgyakat december 3 án d. e 9 órakor elárverezik.

Szomorú őszi vasárnap...

A vasárnapi mérkőzések során az ujhelyi csapatok mérsékelt teljesítményt mutattak. A SAC eldöntetlenül végzett a jó csatárossal rendelkező ÖVTK-val szemben. Az eredmény 4:4 (1:1) A SAC-ból senkitem tudunk kiemelni, legfeljebb a rosszakat. Ez egyszer a csapatkapitányhoz volna néhány szavunk: a pályán tartson fegyelmet és ne engedje meg a játékosoknak, hogy posztjaikat fejletlenül cserélgessék. Itt említjük meg, hogy Nádasy, effelejtkezve a sportszerűségről, nem játszott. (A vélt sérelmeknek nem ez az elintézési módja) — A MÁV Perecesen kapott ki 3:2 arányban, — nagy pechel... Szomorú őszi vasárnap.

Vasárnap d. u. a SAC látja vendégül a perecsesieket. A vasárnapitól teljesen eltérő összeállítást, a csapattal pedig megfontoltabb játékok és győzelmet várunk meg pedig három gólkülönbséggel. — A MÁV ismét idegenben játszik. Ellenfele az igen jó formában lévő Diósgyőri AC.

Bajnokság állása:

| | | | | | | | |
|---------------|---|---|---|---|-----|----|----|
| 1. DVTK | 8 | 6 | 1 | 1 | 16: | 7 | 13 |
| 2. PBÜSE | 8 | 5 | 2 | 1 | 23: | 12 | 12 |
| 3. SAC | 8 | 4 | 3 | 1 | 15: | 10 | 11 |
| 4. SSE | 8 | 5 | — | 3 | 20: | 13 | 10 |
| 5. DAC | 8 | 4 | — | 4 | 20: | 15 | 8 |
| 6. ÖVTK | 8 | 3 | 1 | 4 | 16: | 22 | 7 |
| 7. HAC | 8 | 3 | 1 | 4 | 14: | 26 | 7 |
| 8. MVSC | 8 | 2 | 1 | 5 | 13: | 13 | 5 |
| 9. PTK | 8 | 1 | 2 | 5 | 10: | 17 | 4 |
| 10. S. MÁV SC | 8 | 1 | 1 | 6 | 12: | 24 | 3 |

VÁROSI MOZGÓ.

Szombat és vasárnap: „**Király parancso**“ Német hangos, Nagy Frigyes korából. Hétfőn: „**Bufo**“ Kedden és szerdán „**A fehér hegyek fia**“ Német hangos film. Csütörtökön „**Zero és Huru a weekend hősei**“ Hangos vígjáték 8 felvonásban. Szombat és vasárnap „**A Mosolygó hadnagy**“ Énekes, táncos zenés filmoperett a békevilág életéből.

Sátoraljaiúj helyi, 1931. nov. hó 21.

XXXIV. évfolyam 45-ik szám.

Szerkesztésért és kiadásért felelős:
LÁNCZI ZOLTÁN

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Sátoraljaiúj helyi, Széchenyi-tér 9.

Kiadótulajdonos:

Landesmann Miksa és Társa.

Megkönnyíti gondjait ha . . .

Karácsonyi ajándékait

SZABÓ PAL-nál vásárolja!



Mesekönyvek már **30** fillértől kezdve!

Képeskönyvek már **30** „ kezdve!

Ifjusági iratok már **60** „ kezdve!

Karácsonyfadiszek mélyen leszállított áron!

Róm. kath. Imakönyvek (zsufolt raktár miatt)

minden elfogadható áron kerülnek eladásra!